

A world map in a dark blue color, overlaid with a network of white lines and dots representing global connectivity. The map is centered on the Atlantic Ocean, showing the Americas on the left and Europe, Africa, and Asia on the right. The network lines form a complex web of connections across the globe.

# ➤ GLOSSÁRIO DE SERVIÇOS FINANCEIROS DIGITAIS

GRUPO FOCAL DA UIT-T SOBRE SERVIÇOS  
FINANCEIROS DIGITAIS



# ITU-T

SETOR DE PADRONIZAÇÃO  
DAS TELECOMUNICAÇÕES  
DA UIT

# FG-DFS

(01/2017)

Grupo Focal da UIT-T sobre Serviços Financeiros Digitais

---

## Glossário de Serviços Financeiros Digitais

Relatório Técnico do Grupo Focal

## PREFÁCIO

A União Internacional de Telecomunicações (UIT) é a agência especializada das Nações Unidas no campo das telecomunicações e tecnologias da informação e comunicação. O Setor de Padronização das Telecomunicações da UIT (UIT-T) é um órgão permanente da UIT. O UIT-T é responsável por estudar questões técnicas, operacionais e tarifárias e emitir Recomendações a seu respeito com foco em padronizar as telecomunicações ao redor do mundo.

Os procedimentos para o estabelecimento de grupos focais estão definidos na Recomendação UIT-T A.7. TSAG estabeleceu o Grupo Focal em Serviços Financeiros Digitais (FG DFS) da UIT-T em sua reunião de junho de 2014. TSAG é o grupo superior ao qual se encontra subordinado o FG DFS.

As entregas dos grupos focais podem ter a forma de relatórios técnicos, especificações, etc. e objetivam fornecer material para ser apreciados pelos seus grupos superiores em suas atividades de padronização.

Entregas dos grupos focais não são Recomendações da UIT-T.

© ITU 2016

Esta publicação está licenciada ao público por meio de uma licença Creative Commons Attribution-Non-Commercial-Share Alike 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0). Para mais informações visite <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

## **Glossário de Serviços Financeiros Digitais**

### **Sobre este relatório**

Este relatório foi escrito por Carol Benson e Nils Clotteau, com comentários de Cecily Northup, Trevor Zimmer and Yuri Grin. O relatório foi revisado pelo Grupo de Trabalho sobre o Ecossistema dos Serviços Financeiros Digitais.

A versão em português, a partir do original em inglês, foi realizada por Marcelo Araújo da Costa e Daniel Gersten Reiss e foi revisada por Breno Santana Lobo e Ricardo Teixeira Leite Mourão.

Se desejar obter informações adicionais, por favor entre em contato com Vijay Mauree em [tsbfgdfs@itu.int](mailto:tsbfgdfs@itu.int)

## Glossário de Serviços Financeiros Digitais (DFS)

Este glossário é a compilação de termos usualmente utilizados na área de serviços financeiros digitais e suas respectivas explicações.

Ao invés de estarem ordenados alfabeticamente, os termos estão agrupados em 7 categorias, que estão descritas na tabela abaixo.

<b>Categoria</b>	<b>Escopo</b>
<b>Conceitos</b>	Ideias ou abstrações em alto grau que sejam relevantes para os serviços financeiros digitais focados em inclusão financeira.
<b>Infraestrutura</b>	Os principais sistemas e serviços que permitem a realização das transações relacionadas aos serviços financeiros digitais.
<b>Produtos e serviços</b>	Produtos e serviços prestados a usuários finais de serviços financeiros digitais.
<b>Casos de uso</b>	Casos em que serviços financeiros digitais são usados.
<b>Papeis</b>	Instituições envolvidas com a provisão de produtos e serviços financeiros digitais.
<b>Processos</b>	Processos de apoio que são partes necessárias do Ecossistema de serviços financeiros digitais.
<b>Tecnologia</b>	Tecnologias facilitadoras utilizadas no Ecossistema de serviços financeiros digitais.

Termo	Termo em inglês	Termos alternativos ou relacionados	Definição
<p><i>Nota sobre como usar este glossário: os termos estão agrupados por categoria, ao invés de serem alfabeticamente. Observe todo o documento para encontrar o termo pelo qual está procurando.</i></p>			
<p><b>1 Conceito</b></p>			
<p><i>Ecossistema</i></p>			
Serviços financeiros digitais	Digital financial services	Serviços financeiros móveis	Serviços financeiros digitais incluem os métodos para guardar e transferir fundos eletronicamente; para fazer e receber pagamentos; para obter empréstimos, poupar, assegurar-se e investir; e para gerir finanças pessoais ou empresariais.
Liquidez digital	Digital liquidity		Estado em que um consumidor está disposto a manter saldos (dinheiro eletrônico – <i>e-money</i> – ou depósitos bancários) em sua forma eletrônica, ao invés de os sacar em papel-moeda ( <i>cash-out</i> ).
Inclusão financeira	Financial inclusion		A oferta de serviços financeiros digitais - de forma economicamente sustentável – que permite tirar o pobre da informalidade.
FinTech	FinTech		Termo que se refere a companhias que proveem software, serviços e produtos para serviços financeiros digitais – frequentemente utilizado em referência a novas tecnologias.
Modelo com a Liderança por Instituição Bancária	Bank-Led Model	modelo bancariacêntrico	Modelo de provisão de serviços financeiros digitais em que os bancos são os principais provedores dos serviços para os usuários finais. Isso pode ser decorrência de exigências legais.
Modelo com a Liderança por Instituição Não-Bancária	Non Bank-Led Model	modelo não bancariacêntrico, modelo de provedores telefônicos	Modelo de provisão de serviços financeiros digitais em que não-bancos podem os oferecer diretamente ao usuário final. Os não-bancos geralmente devem atender a critérios estabelecidos por leis e regulamentos nacionais.
Identidade	Identity	identidade nacional, identidade financeira	Credencial, de algum tipo, que identifica um usuário final. Identidades nacionais são emitidas por governos nacionais. Em alguns países, uma identidade financeira é emitida por provedores de serviços financeiros.

Grupo Focal da UIT-T sobre Serviços Financeiros Digitais - *Glossário*

<b>Termo</b>	<b>Termo em inglês</b>	<b>Termos alternativos ou relacionados</b>	<b>Definição</b>
Comércio Eletrônico	mCommerce	eCommerce	Refere-se a compra ou venda de forma remota: por telefone ou tablet (mCommerce) ou por computador (eCommerce)
Não bancarizado	Unbanked	Sub-bancarizados, Sub-atendidos	Não bancarizados não dispõem de uma conta em banco ou outra instituição financeira. Sub-bancarizados podem dispor de uma conta em instituições financeiras, mas não a usam ativamente. Sub-atendidos é um termo amplo que se refere a pessoas que são alvos de iniciativas de inclusão financeira. Também é usado às vezes para se referir a uma pessoa que tenha uma conta de transação, mas não tenha acesso a serviços financeiros digitais (DFS) adicionais.
Educação Financeira	Financial Literacy		Situação em que consumidores e empresas possuem competências financeiras essenciais, como a preparação de um orçamento familiar ou a compreensão de conceitos como o valor temporal do dinheiro, a utilização de um produto ou serviço financeiro digital ou a capacidade de solicitar esse serviço.
Correspondente no País	Agent Till	Correspondente bancário	Agente, registrado pelo provedor de serviços financeiros, para realizar transações de inscrição e recebimento de dinheiro para clientes. A lei nacional determina quais provedores de serviços financeiros podem cadastrar correspondentes.
Correspondente no País	Agent Outlet	Correspondente bancário	Local físico de operação, onde se encontram um ou mais correspondentes no país, em que se executa a inscrição, saques e depósitos para clientes. Se aplicados a correspondentes, a legislação nacional define se esse agente pode permanecer exclusivo de um provedor de serviços financeiros e se podem exercer outras atividades além das previstas na relação de correspondência.
<b>Contas</b>			
Moeda eletrônica ( <i>eMoney</i> )	eMoney	cartões pré-pagos	Registro de fundos ou valor disponível para um consumidor armazenado em um dispositivo de pagamento (como chip, cartões pré-pagos, telefones celulares) ou em sistemas eletrônicos (como uma conta não tradicional com uma entidade bancária ou não



Grupo Focal da UIT-T sobre Serviços Financeiros Digitais - *Glossário*

Termo	Termo em inglês	Termos alternativos ou relacionados	Definição
			bancária) que permite ao usuário final efetuar transação de pagamento.
Ponto de acesso	Access Point		Locais ou recursos usados para iniciar ou receber um pagamento. Os pontos de acesso podem incluir agências bancárias, caixas eletrônicos, terminais de POS, pontos de venda, telefones celulares e computadores.
Liquidez	Liquidity	Liquidez dos Agentes	Disponibilidade de ativos líquidos para atender uma obrigação. Provedores bancários e não bancários precisam de liquidez para cumprir suas obrigações. Os agentes precisam de liquidez para atender às transações de retirada de dinheiro feitas pelos consumidores e pequenos comerciantes.
<i>Float</i>	Float		O termo pode significar uma variedade de coisas diferentes. No setor bancário, float é criado quando a conta de uma das partes é debitada ou creditada em um horário diferente do da contraparte da transação. O eMoney, como uma obrigação de um provedor não-bancário, às vezes é referido como float.
Garantia	Escrow		Retenção de fundos para o benefício de outra parte. Emissores de eMoney geralmente são obrigados por lei a manter o valor das contas de eMoney dos usuários finais em um banco, geralmente em uma conta fiduciária. Isso realiza os objetivos de isolamento de fundos e salvaguarda de fundos.
Depósito em garantia	Deposit Guarantee System	Seguro de Depósitos	Fundos que asseguram os depósitos dos titulares de conta em um provedor. Muitas vezes uma determinação governamental específica para contas bancárias.
Combo de serviços	Bundling		Modelo de negócio no qual um provedor agrupa, com a concordância do usuário final, uma coleção de serviços em um produto para compra ou uso
Custo de transação	Transaction Cost		Custo para um provedor de serviços financeiros digitais entregar um serviço financeiro digital. Isto poderia ser para um conjunto de serviços (por exemplo, uma "carteira") ou para transações individuais.

Termo	Termo em inglês	Termos alternativos ou relacionados	Definição
<b>Pagamentos</b>			
Pagamento Digital	Digital payment	Pagamento móvel, Transferência Eletrônica de Fundos	Termo amplo incluindo qualquer pagamento que seja executado eletronicamente. Inclui pagamentos que são iniciados por telefone celular ou computador. Em alguns casos, os pagamentos com cartão são considerados pagamentos digitais. O termo "pagamento móvel" é igualmente amplo e inclui uma ampla variedade de tipos de transações que de alguma forma usam um telefone celular.
Transferência imediata de fundos	Immediate Funds Transfer		Pagamento digital que é recebido pelo beneficiário quase imediatamente após o instruidor ter iniciado a transação.
Pagamentos a Débito	Pull Payments		Tipo de pagamento que é iniciado pelo beneficiário: tipicamente um comerciante ou o usuário final recebedor de pagamentos, cujo provedor "puxa" os fundos da conta do pagador no provedor do pagador.
Pagamentos a Crédito	Push Payments		Tipo de pagamento que é iniciado pelo pagador, que instrui seu provedor a debitar sua conta e "empurrar" os fundos para o beneficiário receptor no provedor do beneficiário.
Arranjo de Pagamentos Aberto	Open-Loop		Arranjo de pagamentos projetado para participação de múltiplos provedores. As regras do sistema de pagamento ou a legislação nacional podem restringir a participação a certas classes de provedores.
Arranjo de Pagamentos Fechado	Closed-Loop		Arranjo de pagamentos usado por um único provedor, ou um grupo de provedores muito restritos.
Interoperabilidade	Interoperability	Interconectividade	Quando os sistemas de pagamento são interoperáveis, permitem que duas ou mais plataformas proprietárias ou mesmo produtos diferentes interajam. O resultado é a habilidade de trocar transações de pagamentos entre fornecedores. Isso pode ser feito por provedores que participam em um arranjo, ou por uma variedade de acordos bilaterais ou multilaterais. As questões técnicas e de regras de negócios precisam ser resolvidas para que a interoperabilidade funcione.

Grupo Focal da UIT-T sobre Serviços Financeiros Digitais - Glossário

Termo	Termo em inglês	Termos alternativos ou relacionados	Definição
Tarifa de Intercâmbio	Interchange (Fee)		Estrutura em alguns arranjos de pagamentos que exige que um fornecedor pague ao outro provedor uma taxa em certas transações. Usado tipicamente em arranjos de cartão para efetuar o pagamento de uma taxa de um comerciante ao banco emissor de cartão de um consumidor.
Tarifas	Fees		Pagamentos aferidos por um fornecedor ao seu usuário final. Isso pode ser uma taxa fixa, uma taxa <i>ad valorem</i> , ou uma mistura. A Taxa de desconto do comerciante é uma taxa cobrada por um provedor de serviços a um comerciante para aceitação de pagamentos. Os arranjos ou sistemas de pagamentos, bem como os processadores, também cobram taxas ao seu cliente (geralmente o provedor).
Comissão	Commission		Pagamento de incentivo feito, normalmente, a um agente ou outro intermediário que age em nome de um provedor de serviços financeiros digitais.
Universalidade	Ubiquity		A capacidade de um pagador para alcançar qualquer (ou a maioria de) beneficiários no seu país, independentemente da afiliação de provedor do beneficiário receptor. Requer algum tipo de interoperabilidade
Regras	Rules		Regras operacionais privadas de um arranjo de pagamentos, que vinculam os participantes diretos (provedores em um arranjo de pagamentos aberto ou usuários finais em um arranjo de pagamentos fechado).
Processamento intrabancário	On-Us Payments	Pagamentos na Rede, pagamento interno, <i>book transfer</i>	Pagamentos efetuados em um sistema de participantes múltiplos ou arranjo de pagamentos, em que o prestador do ordenante é a mesma entidade do beneficiário final de pagamentos.
Pagamentos interbancários	Off-Us Payments	Pagamentos fora da Rede	Pagamentos efetuados em um sistema de participantes múltiplos ou arranjo de pagamentos, em que o prestador do ordenante é distinto da entidade do beneficiário final de pagamentos.
Voucher	Voucher		Instrumento que garante um desconto ao detentor ou que pode ser trocado por bens ou serviços.

<b>Termo</b>	<b>Termo em inglês</b>	<b>Termos alternativos ou relacionados</b>	<b>Definição</b>
<b><i>Gestão de riscos</i></b>			
Passivo	Liability	Passivo do Agente, Passivo do Emissor, Passivo do Credenciador	Obrigação legal de uma parte para com a outra. Exigidas pela legislação nacional, regras do arranjo de pagamento ou acordos específicos por parte dos prestadores. Algumas regras do arranjo de pagamentos transferem as obrigações de uma transação de um provedor para outro sob certas condições.
Irrevogabilidade	Irrevocable	Irreversível	Uma transação que não pode ser "desfeita" pelo pagador; um pagamento irrevogável, uma vez recebido por um beneficiário, não pode ser retomado pelo pagador.
Recurso	Recourse		Direitos conferidos a um usuário final por lei, regras operacionais privadas ou acordos específicos por provedores, permitindo aos usuários finais realizar um conjunto de atos (algumas vezes revogando uma transação) em determinadas circunstâncias.
Fraude	Fraud	Detecção de Fraudes, Prevenção de Fraudes	Uso criminoso de serviços financeiros digitais para tomar fundos de outro indivíduo ou empresa, ou para prejudicar essa parte de alguma outra maneira.
Prevenção à Lavagem de Dinheiro	Anti Money Laundering	PLD	Iniciativas para detectar e interromper o uso de sistemas financeiros para disfarçar o uso de fundos obtidos de forma criminosa.
Combate ao financiamento do terrorismo	Combatting Terrorist Financing		Iniciativas para detectar e interromper o uso de sistemas financeiros para transferir fundos para organizações ou pessoas terroristas.
Arbitragem	Arbitration		O uso de um árbitro, em vez de tribunais, para resolver disputas.
Solução de controvérsias	Dispute Resolution		Processo especificado por um provedor ou pelas regras de um arranjo de pagamento para resolver problemas entre usuários finais e provedores ou entre um usuário final e sua contraparte
Histórico de crédito	Credit History	Registro de Crédito	Conjunto de registos mantidos para um usuário final que refletem o seu uso de crédito, incluindo empréstimos e quitações do mesmo
Score (pontuação) de crédito	Credit Scoring		Processo que atribui uma pontuação numérica que reflete a solvabilidade.

Termo	Termo em inglês	Termos alternativos ou relacionados	Definição
Gestão de risco de crédito	Credit Risk Management		Ferramentas para gerenciar o risco de mutuário ou contraparte não cumpridora de suas obrigações de acordo com termos contratados.
Gestão de risco operacional	Operations Risk Management		Ferramentas para gerenciar os riscos dos provedores no funcionamento de um sistema de serviços financeiros digitais.
Gestão de risco de fraudes	Fraud Risk Management		Ferramentas para gerenciar os riscos dos provedores e, às vezes, riscos do usuário (por exemplo, para comerciantes ou governos) no fornecimento e / ou uso de serviços financeiros digitais.
Abordagem baseada em risco	Risk-based Approach		Uma abordagem de gestão regulatória e / ou de negócio que cria diferentes níveis de obrigação com base no risco da transação subjacente ou do cliente.
Risco sistêmico	Systemic Risk		Em sistemas de pagamentos, verifica-se o risco de colapso de todo um sistema financeiro ou de todo o mercado, em oposição ao risco associado a qualquer fornecedor individual ou usuário final.
FATF	FATF		O <i>FATF</i> ( <i>acrônimo para Grupo de Ação Financeira</i> ) é uma organização intergovernamental, da qual o Brasil é membro, para combater a lavagem de dinheiro e o financiamento do terrorismo.
<b>2 Infraestrutura</b>			
Câmara de Compensação Automática	Automated Clearing House		Sistema eletrônico de compensação no qual as ordens de pagamento são trocadas entre prestadores de serviços de pagamento, principalmente através de meios magnéticos ou redes de telecomunicações, e depois compensadas entre os participantes. Todas as operações são tratadas por um centro de processamento de dados. Essa infraestrutura liquida as transferências de crédito e de débito, e em alguns casos também cheques.
Câmara de Compensação	Clearing House		Mecânismo central de processamento através do qual as instituições financeiras trocam instruções de pagamento ou outras obrigações financeiras (por exemplo, títulos). As instituições liquidam os itens trocados em um horário determinado com base nas regras e procedimentos da câmara de compensação. Em alguns casos, a câmara de compensação pode

Grupo Focal da UIT-T sobre Serviços Financeiros Digitais - *Glossário*

<b>Termo</b>	<b>Termo em inglês</b>	<b>Termos alternativos ou relacionados</b>	<b>Definição</b>
			assumir responsabilidades significativas de contraparte, financeiras ou de gestão de risco, para o sistema de compensação.
Sistema de pagamentos	Payment System	Rede de Pagamentos, Sistema de Transferência de Fundos	Engloba todas as atividades, processos, mecanismos, infraestruturas, instituições e usuários relacionados com os pagamentos em um país ou região mais ampla (por exemplo, uma área econômica comum).
Plataforma	Platform	Plataforma de Pagamentos, Provedor de Plataformas de Pagamentos	Termo usado para descrever o software ou serviço usado por um provedor, um arranjo ou um provedor de serviços de rede para gerenciar contas de usuário final e para enviar e receber transações de pagamento.
Arranjos de pagamentos	Scheme		Conjunto de regras, práticas e normas necessárias ao funcionamento dos serviços de pagamento.
Sistema de liquidações	Settlement System	Liquidação Líquida, Liquidação Bruta, LBTR	Sistema usado para facilitar a liquidação de transferências de fundos, ativos ou instrumentos financeiros. Sistema de liquidação líquida: um sistema de transferência de fundos ou de valores mobiliários que liquida as posições líquidas durante um ou mais períodos discretos, normalmente em períodos pré-determinados no decurso do dia útil. Sistema de liquidação bruta: um sistema de transferência no qual as ordens de transferência são liquidadas uma a uma.
Provedor de Serviço de Rede	Switch		Entidade que recebe transações de um provedor e as encaminha para outro provedor. Um prestador de serviços de rede pode ser possuído ou contratado por um arranjo, ou ser contratado por provedores individuais. Um prestador de serviços de rede se conectará a um sistema de liquidação para liquidação entre participantes.

Termo	Termo em inglês	Termos alternativos ou relacionados	Definição
<b>3 Produtos e serviços</b>			
<i>Fornecido aos consumidores</i>			
Conta de Pagamento	Transaction Accounts		Conta de pagamento: definida em termos amplos como uma conta mantida com um banco ou outro provedor de serviços autorizado e / ou regulamentado (incluindo um não-banco) que pode ser usada para fazer e receber pagamentos. As contas de pagamento podem ser diferenciadas em contas de transações de depósitos e contas de eMoney. Conta de transação de depósito: conta de depósito mantida por bancos e outras instituições financeiras de depósito autorizadas que podem ser usadas para fazer e receber pagamentos. Essas contas são conhecidas em alguns países como contas correntes, contas de cheques ou outros termos semelhantes.
Contas bancárias	Bank Accounts and Transaction Services	Mobile Banking, Acesso Remoto, Digital Banking	Uma conta de pagamento mantida em um banco. Essa conta pode ser acessível por um telefone móvel, caso em que às vezes é referido como <i>mobile banking</i> .
Contas de pagamento pré-pagas	eMoney Accounts and Transaction Services	Carteiras Digitais, Contas de moeda eletrônica	Uma conta de pagamento mantida em instituição não-bancária. O valor em tal conta é referida como moeda eletrônica.
Cartões pré-pagos	Prepaid Cards		Produto de moeda eletrônica para uso geral, em que o registro de fundos é armazenado no cartão de pagamento (em fita magnética ou chip de circuito integrado) ou em um sistema de computador central e que pode ser extraído através de instruções de pagamento específicas a serem emitidas a partir do portador do cartão de pagamento.
Produtos de poupança	Savings Products		Conta em um banco ou provedor não-banco, que armazena fundos com o intuito de ajudar os usuários finais a poupar.

<b>Termo</b>	<b>Termo em inglês</b>	<b>Termos alternativos ou relacionados</b>	<b>Definição</b>
Empréstimos	Loans	Microfinanças, Factoring, Capital de Giro, Conta Garantida	Meios pelos quais os usuários finais podem tomar recursos.
Produtos de investimento	Investment Products		Variedade de produtos que permitem aos usuários finais colocar fundos em investimentos que não sejam uma conta poupança.
Produtos de seguros	Insurance Products		Variedade de produtos que permitem ao usuário final segurar ativos ou vidas que eles desejam proteger.
<b><i>Fornecido a empresas e governos</i></b>			
Serviços de Credenciamento	Merchant Payments Acceptance Services		Serviço que permite que um comerciante ou outro aceitador de pagamento aceite um ou mais tipos de pagamentos eletrônicos. O termo credenciamento é tipicamente usado nos sistemas de pagamentos com cartão.
Serviços de Soluções de Cadeia de Suprimentos	Supply Chain Solutions	Faturamento eletrônico, contabilidade digital, ERP – Enterprise Resource Planning, BI - Business Intelligence	Serviços que ajudam lojistas ou planos de negócios relacionadas à provisão de serviços financeiros digitais
Serviços de Pagamentos em Lote	Bulk Payments Services		Um serviço que permite que uma agência governamental ou uma empresa faça pagamentos a um grande número de beneficiários - normalmente os consumidores, mas também podem ser empresas – em um modelo de liquidação diferida.
Serviços de Aceitação de Pagamentos Governamentais	Government Payments Acceptance Services		Serviços que permitem aos governos coletar impostos e taxar indivíduos e empresas por meio de pagamentos eletrônicos.
Serviços Financeiros Transfronteiriços	Cross Border Trade Finance Services		Serviços que permitem a venda ou compra de serviços por empresas ou pessoas de outros países; pode incluir a gestão de transações de pagamentos, tratamento de dados e financiamento.
<b>4 Casos de uso</b>			



Grupo Focal da UIT-T sobre Serviços Financeiros Digitais - *Glossário*

<b>Termo</b>	<b>Termo em inglês</b>	<b>Termos alternativos ou relacionados</b>	<b>Definição</b>
Reserva de fundos	Storing Funds	Conta, Carteira	Manter os fundos em formato eletrônico seguro em conta de pagamentos.
Envio ou recebimento de fundos	Sending or Receiving Funds		Fazer e receber pagamentos a outra pessoa
Remessa doméstica	Domestic Remittance	P2P – Person to Person	Fazer e receber pagamentos a outra pessoa no mesmo país.
Remessa internacional	International Remittance	P2P	Fazer e receber pagamentos a outra pessoa em outro país.
Pagamentos em lote	Bulk Payments	G2C – Government to Consumer, B2C – Business to Consumer, G2P – Government to Person, Transferências Sociais	Fazer e receber pagamentos de um governo a um consumidor: benefícios, transferências de dinheiro, salários, pensões, etc.
Pagamento de Compras	Paying for Purchases	C2B - Consumer to Business	Fazer pagamentos de um consumidor para um estabelecimento comercial: o estabelecimento comercial é o "aceitador de pagamento" ou comerciante
Pagamento no Ponto de Venda	Merchant payment - POS	C2B	Fazer um pagamento por um bem ou serviço em pessoa ("face a face"). Inclui quiosques e máquinas de venda automática.
Pagamento Remoto	Merchant payment - Remote	C2B, Pagamento eCommerce, Pagamento Móvel	Fazer um pagamento por um bem ou serviço remotamente. Transações por telefone, computador, etc.
Pagando contas	Paying Bills	C2B	
Pagamento recorrente de contas	Bill Payment	C2B, Pagamentos de Serviços de Utilidade Pública	Fazer um pagamento por um serviço recorrente, pessoalmente ("face a face") ou remotamente.
Pagamento de tributos	Tax Payment	C2G – Consumer to Government, B2G – Business to Government	Fazer um pagamento de um consumidor a um governo, para impostos, taxas, etc.
Pagamento ao Fornecedor	Supplier Payment	B2B - Business to Business, B2G	Pagamentos de uma empresa a outra para suprimentos, etc: pode ser na forma física ou remota, doméstica ou transfronteiriça.

Termo	Termo em inglês	Termos alternativos ou relacionados	Definição
Poupança e Investimento	Saving and Investing		Manutenção de fundos para necessidades futuras e retorno financeiro
Empréstimo	Borrowing		Recursos para financiar uma necessidade de curto ou longo prazo
Segurando vidas ou ativos	Insuring Lives or assets		Pagando pela proteção do valor de uma vida ou de um bem.
Comércio Internacional	Trading		Troca de capitais, bens e serviços através de fronteiras ou territórios internacionais
<b>5 Papeis</b>			
Provedor de serviços	Provider	Provedor de Serviços Financeiros, Provedor de Serviços de Pagamentos, Provedor de Serviços Financeiros Digitais	Entidade fornecedora de serviço financeiro digital a um usuário final (um consumidor, uma empresa ou um governo). Em um arranjo de pagamento fechado, o instituidor do arranjo também é o provedor. Em um arranjo de pagamento aberto, os provedores são os bancos ou não bancos que participam desse arranjo.
Banco	Bank		Entidade autorizada a aceitar depósitos em conta e receber pagamentos nessas mesmas contas.
Instituição não bancária	Non-bank	Instituição de Pagamento	Entidade diversa de banco, mas que igualmente fornece serviços financeiros para usuários finais. Os requisitos e as limitações são especificados pela legislação nacional.
Emissor de moeda eletrônica	E-money issuer	Emissor	Um provedor (banco ou não-banco) que deposita a moeda eletrônica em conta vinculada ao usuário final. A moeda eletrônica pode ser criada quando o provedor recebe dinheiro ("cash-in") do usuário final ou quando o provedor recebe um pagamento digital de outro provedor.
Credenciador	Acquirer	Adquirente	Provedor (banco ou não-banco) que permite que comerciantes ou demais aceitadores de pagamentos recebam pagamentos de clientes. O termo "credenciador" é usado especificamente para se referir à aceitação de transações de pagamentos com cartão.
Regulador	Regulator		Um órgão ou entidade da administração governamental que recebe poderes através da lei nacional para estabelecer e supervisionar padrões e práticas. Bancos Centrais, Ministérios de Finanças e da

Grupo Focal da UIT-T sobre Serviços Financeiros Digitais - Glossário

Termo	Termo em inglês	Termos alternativos ou relacionados	Definição
			Fazenda, Reguladores de Telecomunicações e Autoridades de Defesa do Consumidor são todos reguladores envolvidos em serviços financeiros digitais.
Órgão de padronização	Standards Body	EMV, ISO, ITU, ANSI, GSMA	Organização que cria padrões usados por fornecedores, arranjos de pagamentos e sistemas de pagamentos.
Estabelecimento comercial	Merchant	Lojista	Empresa que vende bens ou serviços e recebe pagamentos por tais bens ou serviços.
Operadora de Telefonia Móvel	Mobile Network Operator		Empresa que vende serviços de telefonia móvel, incluindo comunicações de voz e dados.
Money Transfer Operator	Money Transfer Operator		Um provedor de serviços financeiros digitais especializado que realiza remessas domésticas e/ou transfronteiriças.
Participante	Participant		Prestador que seja membro de arranjo de pagamento e sujeito a regras desse arranjo.
Destinatário	Payee	Recebedor, Beneficiário	O destinatário de fundos em uma transação de pagamento.
Remetente	Payer	Pagador	O pagador em uma transação de pagamento.
Usuário final	End User	Consumidor, Cliente, Estabelecimento comercial	Cliente de um provedor de serviços financeiros digitais: o cliente pode ser um consumidor, um estabelecimento comercial, um governo ou outra forma de empresa.
Usuário ativo	Active User		Termo usado por provedores para descrever quantos de seus titulares de conta são usuários freqüentes de seu serviço.
Contraparte	Counterparty	Pagador, recebedor, emprestador, tomador	O outro lado de uma transação de pagamento ou crédito. Um beneficiário é a contraparte de um pagador e vice-versa.
Instituidor de Arranjo de Pagamento	Payment System Operator	Operador de Moedas Digitais, Provedor de Serviços de Pagamentos, Instituidor de Sistema de Pagamento	Entidade instituidora de um sistema ou arranjo de pagamento.
Facilitador	Processor	Gateway	Empresa que gerencia, em uma base terceirizada, várias funções para um provedor de serviços financeiros digitais. Essas funções podem incluir gerenciamento de transações, gerenciamento de banco de dados de clientes e gerenciamento de riscos.

Termo	Termo em inglês	Termos alternativos ou relacionados	Definição
			Processadores também podem fazer funções em nome de sistemas de pagamentos, arranjos ou prestadores de serviço de rede.
Agregador	Aggregator	Market Place	Forma especializada de um credenciador, que geralmente lida com transações de pagamentos para um grande número de pequenos comerciantes. As regras do arranjo geralmente especificam o que os agregadores podem fazer.
Correspondente no País	Agent		Uma entidade autorizada pelo provedor para lidar com várias funções, como inscrição de clientes, recebimento e retirada usando um correspondente.
<i>Super Agent</i>	Super Agent	Master agent	Em alguns países, os agentes são gerenciados por Super Agents ou Master Agents que são responsáveis pelas ações de seus agentes para o provedor.
<b>6 Processos</b>			
Autenticação	Authentication	Verificação, Validação	O processo de garantir que uma pessoa ou uma transação é válida para o processo (abertura da conta, início da transação, etc.).
Endereçamento	Addressing	Identificação	Uso das informações necessárias (número da conta, número de telefone, etc.) para um usuário pagador direcionar o pagamento a usuário recebedor.
Registro	Registration	Abertura de Conta	Processo de abertura de conta de provedor. Processos separados são usados para consumidores, comerciantes, correspondentes, etc.
Autorização	Authorization		Processo usado no pagamento a débito (como um pagamento por cartão), quando o beneficiário solicita (através de seu provedor) confirmação do banco do pagador de que a transação é boa.
Depósito (dinheiro)	Cash-In		Receber crédito em moeda eletrônica em troca de dinheiro físico - normalmente feito pelo agente responsável.
Saque (dinheiro)	Cash-Out		Receber dinheiro físico em troca de um débito em uma conta de moeda eletrônica - normalmente feito pelo agente responsável.
Remessa	Over The Counter Services	OTC	Serviços fornecidos por agentes quando uma das partes finais não tem uma conta de moeda eletrônica: o pagador (remoto) pode

Grupo Focal da UIT-T sobre Serviços Financeiros Digitais - *Glossário*

<b>Termo</b>	<b>Termo em inglês</b>	<b>Termos alternativos ou relacionados</b>	<b>Definição</b>
			remeter recursos para a conta do agente, que então paga em dinheiro ao beneficiário que não possui conta.
Lançamento	Posting	Liquidação	O ato do provedor de inserir uma entrada de débito ou de crédito no registro da conta do usuário final.
Gestão de Caixa	Cash Management	Gestão de Liquidez do Agente	Gestão de fluxos de caixa em um agente.
Credenciamento do lojista	Merchant Acquisition	Integração	Processo de habilitar um estabelecimento comercial para receber pagamentos eletrônicos.
Conheça seu cliente	Know Your Customer	KYC	Processo de identificação de um novo cliente no momento da abertura da conta, em conformidade com a lei e a regulamentação. Os requisitos de identificação podem ser menores para contas de baixo valor ("Tiered KYC"). O termo também é usado para se referir a requisitos regulatórios para que um provedor entenda, em uma base contínua, quem é o seu cliente e como eles estão usando sua conta.
Gestão de riscos	Risk Management	Gestão de Fraudes	Práticas que as empresas fazem para compreender, detectar, prevenir e gerenciar vários tipos de riscos. A gestão de riscos ocorre em fornecedores, em arranjos e sistemas de pagamentos, em processadores e em muitos estabelecimentos comerciais ou aceitadores de pagamentos.
Proteção de dados	Data Protection	PCI-DSS	Práticas que as empresas fazem para proteger os dados dos usuários finais.
Gestão da base de dados de consumidores	Customer Database Management		Práticas dos provedores para gerenciar dados de clientes: pode ser ativado pela plataforma de pagamento em uso pelo provedor.
<b>7 Tecnologias</b>			
<i>Smart Phone</i>	Smart Phone		Dispositivo de telefone celular com capacidades computacionais significativas.
<i>Feature Phone</i>	Feature Phone		Um telefone celular sem capacidades computacionais significativas.

Grupo Focal da UIT-T sobre Serviços Financeiros Digitais - Glossário

Termo	Termo em inglês	Termos alternativos ou relacionados	Definição
Mensagem de texto - <i>SMS</i>	Short Message Service		Serviço de envios de mensagens curtas entre telefones celulares.
USSD			Tecnologia de comunicação usada para enviar texto entre um telefone celular e um programa aplicativo na rede.
Chip (SIM Card)	SIM card	SIM ToolKit, Thin SIM	Cartão inteligente dentro de um telefone celular, carregando um número de identificação exclusivo para o proprietário, armazenando dados pessoais e impedindo a operação, caso seja removido. Um SIM ToolKit é um padrão do sistema GSM que permite vários serviços de valor agregado. Um Thin SIM é um cartão SIM adicional colocado num telefone celular.
Cartão com Chip	Chip card	EMV Chip Card, Contactless Chip Card	Cartão contendo um chip de computador: pode ter acesso remoto ou por contato (requer inserção no terminal). Padrões globais para cartões de chip são definidos pelo acordo EMV.
NFC	Near Field Communication		Tecnologia de comunicação usada nos pagamentos para transmitir dados de pagamento de um <i>smart phone</i> equipado com NFC para um terminal habilitado.
Elemento de segurança	Secure Element		Um elemento seguro é um chip capaz de hospedar de forma segura aplicações e seus dados confidenciais e criptográficos
HCE	HCE		Tecnologia de comunicação que permite que os dados de pagamento sejam armazenados com segurança sem usar o elemento de segurança no telefone.
Equipamento no Ponto de Venda	Point of Sale Device	Terminal, POS, mPOS	Qualquer dispositivo destinado especificamente à gestão da recepção de pagamentos eletrônicos.
Encriptação	Encryption	Decriptação	O processo de codificação de uma mensagem para que ele possa ser lida somente pelo remetente e pelo destinatário pretendido.
Programa de Interface de Aplicação	Application Program Interface		Programa de software que torna possível que aplicativos interajam uns com os outros e compartilhem dados.
<i>Tokenização</i>	Tokenization		O uso de um <i>token</i> (identificador numérico) em substituição a números “reais” para proteger contra o roubo e o mau uso dos últimos. Requer capacidade para mapear o <i>token</i> no número “real”.

Grupo Focal da UIT-T sobre Serviços Financeiros Digitais - *Glossário*

<b>Termo</b>	<b>Termo em inglês</b>	<b>Termos alternativos ou relacionados</b>	<b>Definição</b>
Ambiente de Execução Confiável	Trusted Execution Environment		Ambiente de execução de desenvolvimento que possui recursos de segurança e atende a certos requisitos relacionados à segurança.
Nível de segurança	Security Level		Especificação de segurança do sistema que define a eficácia da proteção de risco.
Autenticação biométrica	Biometric Authentication		Qualquer processo que valide a identidade de um usuário que deseja entrar em um sistema, medindo algumas características intrínsecas desse usuário.
Blockchain	Blockchain	Moeda Digital, criptomoeda, tecnologia de registros distribuídos, DLT	A tecnologia subjacente ao <i>bitcoin</i> e outras criptomoedas - um registro de transações digital compartilhado, ou uma lista continuamente atualizada de todas as transações.

## **Bibliografia**

1. Alliance for Financial Inclusion (Mobile Financial Services Working Group) Mobile Financial Services - Basic Terminology, 2013
2. GSMA - Mobile Money for the Unbanked Glossary
3. BIS CPSS - A glossary of terms used in payments and settlement systems, 2003
4. PAFI Draft Report September 2015
5. Level One Project - Gates Foundation 2014
6. Electronic Transactions Association - Mobile Terminology Glossary
7. Mobey Forum - Mobile Financial Terms Explained, 2014
8. ITU ITU-T, Architecture of secure mobile financial transactions in next generation networks (Y.2741)
9. Overview of Telecom Finance

---